

기본사업 03 - 3

UNESCO Regional Center 사업 (2003)

세계은행 · 한 · 중 Workshop:
평생학습체제 개편

 **한국직업능력개발원**

기본사업 03 - 3

UNESCO Regional Center 사업 (2003)

세계은행 · 한 · 중 Workshop:
평생학습체제 개편

연구책임자: 이 기 성

공동연구자: 어 규 철

하 연 경

 KRIVET 한국직업능력개발원

머 리 말

현대 사회의 급속한 변화, 빠른 경제성장 및 기술변화와 함께 사회적 통합과 취업능력 제고에 대한 인식이 높아짐에 따라 평생교육훈련은 최근 국제적으로 핵심적인 정책목표로 등장하였다.

우리가 살고 있는 21세기는 국내외를 막론하고 인적 자원의 중요성이 그 어느 때보다 더 강조되는 시대이다. 세계적으로 많은 나라가 인적 자원에 국가자원의 막대한 노력을 들여 세계시장에서 경쟁우위를 점하고자 애쓰고 있다. 정보통신기술의 급격한 발전에 힘입어 빠른 속도로 변화하고 있는 사회환경은 새로운 경제 질서를 요구하고 있다. 아울러 광범위한 환경변화에 따라 급변하는 직업의 세계는 평생학습의 지속적인 혁신을 요구하고 있다.

이러한 시점에서 중국과 한국이 평생직업교육훈련 분야에 어떠한 정책적 노력을 기울이고 있는가를 분석, 논의하고 양국의 상황을 비교함으로써 정책적 시사점을 추출하기 위하여 본원은 평생학습체제 개편을 주제로 세계은행(World Bank)과 공동 워크샵을 개최하였다.

이 보고서는 이번 워크샵에서 논의된 사항과 이를 토대로 한 시사점을 간추려 수록한 자료집이다. 향후 국제기구 및 주요국의 평생학습정책의 추세를 가늠하고 각 국의 직업교육훈련분야의 경험과 정책 노하우를 공유함으로써 국가간 이해와 협력을 증진하고 발전된 대안을 모색하는 데 이 보고서가 유용하게 활용되기를 기대한다. 끝으로 짧은 준비기간에도 불구하고 이번 워크샵을 성공적으로 개최하고 이 보고서를 발간하는 데 헌신적인 노력을 기울인 국제협력팀의 노고를 치하하는 바이다.

2003년 9월

한국직업능력개발원

원장 강 무 섭

차 례

I. 사업 개요	1
1. 필요성 및 목적	1
2. 사업의 의의	3
3. 주요 내용	4
4. 활용방안 및 기대효과	8
II. 주제 발표	9
1. 평생교육의 새로운 패러다임 개발에 따른 도전	9
2. 노동시장과 재훈련	10
3. 민간 부문과 평생교육에서의 신기술	13
III. 워크숍 결과	17
1. 설문조사 결과	17
2. 향후 개선 방향	18
부록	21
1. 개회사	21
2. 행사 개요 및 참가자 명단	24
3. Registration Form designed by World Bank	32

I. 사업 개요

1. 필요성 및 목적

가. 필요성

- 지식기반 경제의 지속을 가능하게 하는 요소로서 교육훈련은 중요한 토대가 되며, 과학기술이 급격히 발달함에 따라 지식의 체계화는 개개인이 새로운 지식을 습득하여 이를 활용할 수 있는 수준의 역량을 갖추었을 때 가능함.
- 개인의 평생 직업능력 향상을 위한 지식·기술의 습득과 유지가 지속적이고 체계적으로 이루어질 수 있도록 하기 위하여 선진 국가에서는 평생직업능력개발체제를 구축하는 노력을 기울이고 있음.
- 우리 나라도 1980년대 초 평생교육개념이 본격적으로 논의되기 시작하면서 평생교육의 토대가 어느 정도 갖추어져 왔고, 이의 발전과 개선을 위하여 많은 노력을 기울여 왔음. 최근에는 평생직업능력개발 차원에서 평생학습이 논의되고 있음.
- 최근 중국에서는 세계 무대에서 중국의 잠재력을 과시하는 한편 국내적으로 국제기구, 특히 세계은행의 도움을 받아 평생학습체제를 구축하여 국가 발전의 새로운 전기를 맞이하기 위한 노력을 기울이고 있음. 세계 은행은 중국과 가장 가까운 우리 나라의 평생학습체제 구축 운영 사례 및 경험을 통하여 중국 사례에 적용할 정책적 시사점을 모색하고 있음.

나. 목적

- 이러한 맥락에서 우리 나라가 중국과 세계은행의 공동 프로젝트 추진에 도움이 될 수 있도록 우리의 평생학습 관련 경험을 제공하여 향후 중국에서 전개되는 각종 정책 개발과 실천현장에 개입할 수 있는 단초를 마련하고 지속적으로 자문을 제공할 수 있는 관계 형성이 시급함.
- 평생학습사회를 구현하기 위한 교육과 훈련의 체계적, 종합적인 정책 방안을 개발하는데 양국의 경험교류를 통한 정책적 시사점 도출
- 미래의 도전에 대응하도록 직업교육훈련을 어떻게 이끌어내야 할 것인가에 대한 양국의 논의를 통하여 최근에 새롭게 시작한 중국의 평생학습체제 구축에 우리 나라의 성공 사례를 접목시킬 수 있는 기회를 마련함.
- 개발도상국의 교육훈련 체계 수립에 관여하고 있는 세계은행과 파트너십 관계 형성을 추진할 수 있는 기회를 확보하고, 원내 연구자의 전문성을 더욱 향상시켜 향후 필요시 전문 컨설턴트로서의 역할을 수행할 수 있도록 함.
- 우리 나라의 성공 사례를 제3세계에 전파할 수 있는 기회로 활용함은 물론 세계은행의 전문성을 활용하여 현재까지 진행해 온 우리 나라의 평생학습체제의 문제점을 진단하고, 개선 방안을 모색할 수 있도록 함.
- 유관 기관의 관계자를 초청하여 직능원의 활동 영역과 사업내용을 대외적으로 홍보할 수 있는 기회로 활용하고, 향후 세계은행과의 협력, 공동 사업 추진의 계기로 활용함.

2. 사업의 의의

- 가. 연초에 세계은행 방문단을 구성하여 World Bank Institute와 상호 협력 방안을 모색하면서 본원이 Regional Center 중심으로 추진한 사업 및 향후 추진할 사업을 소개하였고, 설립 이래 본원이 수행해 온 국제적인 자문활동에 대한 세계은행의 평가가 긍정적이었음을 인식할 수 있는 계기가 되었음.
- 나. 세계은행은 개발도상국과 제3세계의 발전을 지원하는 과정에서 우리나라가 세계은행의 지원을 받아 성공적으로 개발계획을 완수한 경험을 이들 국가에게 전수하는 역할을 기대하고 있고, 우리나라의 한국개발연구원(KDI), 과학기술정책연구원(STEPI) 등의 연구진과 워크숍을 진행하는 등 적극적인 역할을 해 줄 것을 요청하고 있음. 종전에는 일부 연구기관과 협력관계를 유지하였으나, 인적자원개발과 직업교육훈련 분야의 중요성이 증대함에 따라 본원의 역할에 대한 기대가 커지고 있으며, 세계은행이 본원을 협력사업의 파트너로 인정하고 있음을 알 수 있음.
- 다. 향후 남미 지역, 특히 칠레와 자메이카 등지의 국가개발계획의 수립과 시행에 우리나라의 경험을 공유하는 기회가 있을 것으로 기대되며, 이에 따라 본원이 기여할 수 있는 틈새 확보가 충분히 가능한 것으로 보임.

3. 주요 내용

가. 행사 명칭

- 평생학습체제개편에 관한 워크샵
(Workshop on Revamping Lifelong Learning System)

나. 일시 및 장소

- 일시: 2003년 6월 27일, 08:45~21:00
- 장소: 르네상스 서울 호텔

다. 참가자

- 국내: 한국직업능력개발원, 세계은행, 이화여자대학교, CJ 주식회사, 한국노동연구원 등의 발표자 및 참가자 30여명
- 국외: 세계은행, 중국(National Center for Educational Development Research, Ministry of Education, Tsingwha University, Chinese Academy of Social Sciences, China E-Commerce Association, MOLSS, CIVTE 외) 등의 발표자 10여명

라. 행사일정

1) 개회식 및 화상 회의

사회: 이기성, 국제협력팀장

개회사: 강무섭, 원장, Li Zhang(National Center for Education
Development Research), Carl Dahlman(세계은행)

08:45 - 09:00 개회사

2) Session I. 평생교육의 새로운 패러다임 개발에 따른 도전

사회: Shuilin Wang(세계은행)

화상회의: Zihua Zeng

09:00 - 09:20 지식경제하의 평생학습의 핵심 요소
Carl Dahlman (세계은행)

09:20 - 09:50 중국 인적자원개발정책의 개관
Angang Hu (칭화대학)

09:50 - 10:20 한국 평생학습체제의 정책경험과 새로운 도전
정태화 (한국직업능력개발원)

10:20 - 10:40 토론

10:55 - 11:25 중국 평생학습체제의 도전
Li Zhang(National Center for Education
Development Research)

11:25 - 11:55 교육과 학습에서의 기술
Chengyu Xiong(중국 교육부)

11:55 - 12:15 토론

3) Session II. 노동시장과 재훈련

사회: Carl Dahlman(세계은행)

13:45 - 14:45 노동시장
중국의 현황과 전망
Cai Fang(Chinese Academy of Social Sciences)
한국의 경험
허재준 (한국노동연구원)

14:45 - 15:45 재훈련프로그램과 기업내 훈련
Yufeng Liu(CIVTE)
김미정(CJ주식회사 인재개발팀)

4) Session III. 민간부문과 평생교육에서의 신기술

사회: 권대봉(고려대학교)

- 16:00 - 16:50 교육과 훈련에 있어 민간부문의 역할
 중국의 사례: Guoliang Chen(Institute of
 Human Resources Development)
 한국의 사례 발표: 이영현(한국직업능력개발원)
- 16:50 - 17:40 교육과 학습에서의 기술 획득
 중국의 사례: Peter Chang(China E-commerce
 Association)
 한국의 사례: 정인성(이화여자대학교)
 국제적 동향: 김광조(세계은행)

기타 의제 토론 및 종합

사회: Carl Dahlman(세계은행)

- 17:40 - 18:00 정부의 역할, 인정, 자격, 공평성과 우월성, 기타
 주제에 관한 논의
 Han Min(National Center for Education
 Development Research)
 Zihua Zeng(세계은행)
 백성준(한국직업능력개발원)
 조정윤(한국직업능력개발원)
- 18:00 - 18:30 후속조치에 대한 논의

4. 활용방안 및 기대효과

- 가. 양국간의 경험 교류를 통해 평생학습사회를 구현하기 위한 직업교육훈련의 체계적이고 종합적인 정책방안을 개발하는데 정책적 시사점을 도출
- 나. 국가적 관점에서 평생학습을 위한 교육훈련체계를 구축하고 있는 중국과의 실제 사례 공유
- 다. 한국의 직업교육훈련 관련 정책을 국제적 관점에서 점검함으로써 중국에 한국 사례에 대한 정보를 제공하고 상호교류의 장을 제공함
- 라. 국제워크숍을 통하여 직업교육훈련관련 국제기구 및 세계 주요 전문 연구기관과의 협력 강화

II. 주제 발표

1. 평생교육의 새로운 패러다임 개발에 따른 도전

가. 한국 평생학습체제의 정책경험과 새로운 도전

(Policy Experience and New Challenges of Korea's Lifelong Learning System)

정태화(한국직업능력개발원)

본 발표에서는 평생교육발전의 배경과 방향을 설명하는 내용을 필두로 사회적 환경, 개념과 목표, 국민의 요구 등이 제시되었다. 이후 교육인적자원부의 시각에서 평생교육을 논의하면서 평생교육 촉진을 위한 기반구축, 고등교육수준의 평생교육 기회, 고령자와 취약계층을 위한 평생교육 기회 등에 관하여 세부적인 논의가 있었다. 또한 노동부의 시각에서 평생직업교육을 다루면서 사업주에 대한 지원, 피고용자에 대한 지원, 실업자들 대상의 재훈련, 정부 위탁 훈련의 현황 등이 자세히 논의되었다. 마무리로서 주요 쟁점과 도전을 소주제로 하여 일반적으로 평생학습에서 제기되는 핵심 쟁점으로 높은 문맹률과 평생교육에 대한 저조한 참여율, 교육체제 내의 피교육자 이동 장벽, 평생교육에 대한 낮은 인식도, 평생교육에 대한 제한적 투자와 보상제도, 정부기관간의 유기적 협조 결여 등을 제기하였으며 앞으로의 추진방향에 대해서는 평생교육 사회를 위한 기반 강화, 성인의 참여기회 확대, 교육격차를 줄이기 위한 장애인 지원, 평가제도 보완, 정부지원 확충 등을 제시하였다.

나. 지식기반 사회에 있어서의 평생교육의 요소

(Key Elements of Life Long Learning in the Context of the Knowledge Economy)

Carl Dahlman(세계은행)

본 발표에서는 지식기반 사회에 있어서의 평생교육의 요소를 주제로 하여 지식혁명과 지식경제에 대한 개괄적인 논의가 있었다. 아울러 교육과 훈련의 의미, 평생학습체제의 주요 요소에 관한 내용이 논의되었으며 중국 평생학습의 주요 도전, 한국의 사례를 토대로 한 비판적 쟁점에 대해 설명하였다. 결론으로, 지식혁명과 지식경제는 전세계적인 도전이고, 개발도상국은 새로운 가능성을 향하여 응집력 있는 전략을 세우는 것이 중요하며, 교육·훈련 그리고 평생학습은 개인의 미래 가능성을 위한 필수요소를 제시하였다.

2. 노동시장과 재훈련

가. CJ의 인력개발

(Human Resources Development at CJ)

김미정(CJ 주식회사 인재개발팀)

본 발표에서는 CJ의 회사 일반 현황에 관한 이해, CJ가 설정한 교육 가설을 필두로 CJ의 인적자원개발 성과에 대한 소개가 있었다. CJ 인재개발의 원칙으로 지속적인 과정으로서의 자기개발, 구체적인 발전방향 확립 및 발전적 경험의 토대, 일과 자기발전의 상호작용, 자기개발의 필요

성과 복잡성 존중, 직원과 조직의 책임 중시, 성과관리시스템과 통합된 교육개혁 등을 다루었다. 또한 자기주도교육 촉진방법으로 경쟁력 평가제를 언급하였는데 이는 현재 업무성과의 향상과 직무개발을 목적으로 사내 인트라넷을 통해 언제든지 가능하도록 하였음을 설명하였다. 그리고 현재 경쟁력과 개인에게 기대되는 경쟁력에 대한 분석을 토대로 외부 프로그램, 사내프로그램을 이수하게 하는 공식적 교육솔루션과 인터넷사이트, 지도 등의 비공식적 교육 솔루션을 제공하는 제도를 소개하였다.

나. 한국노동시장: 개요와 최근 동향

(Korean Labor Market: An Overview and Recent Trends)

허재준(한국노동연구원)

본 발표에서는 노동시장의 진화에 대한 개괄적인 내용을 소개하고 전통적 해석과 최근 동향, 노동시장 변화에 따른 정책 의제를 다루었다. 한국 노동시장에 대한 전통적 해석에 따르면 임금 탄력성이 고용 조정에 기여하였고, 1988년 이후로 제조업 종사 노동자가 감소한 반면 중소기업 노동자는 증가하였음에도 불구하고, 경제성장과 소득분배의 적절한 균형, 여성의 경제인구 참여가 증가했으나 여전히 M자 곡선을 이루고 있다는 점이 지적되었다. 한국시장의 최근 동향으로서는 숙련된 노동자들에 대한 요구가 높아지고 소득의 격차가 확대됨과 동시에 고령 노동자들의 취업률 하락 등이 제시되었다. 이어서 노동시장 변화에 따른 정책 의제로서 유연성과 고용안정성을 조화시켜야 함, 평생교육 체제의 개발, 지속적인 성장을 위한 인력개발정책, 유급휴가, 노동시간감소를 통한 기업활동과 노동기준의 인센티브의 균형조절, 사회적 안전제도 확충, 회사의 복지시스템 개선 등이 제시되었다.

다. 중국 노동자들의 고용문제

(What Obstruct Chinese Laborers from Employment)

Cai Fang(Institute of Population and Labor Economics, Chinese Academy of Social Sciences)

본 발표에서는 중국에서의 고용압박문제를 비롯하여 농촌지역의 실업문제, 도시지역으로의 이주 확대, 도시지역 노동시장으로의 진입 인구 증가, 도시지역이 실업과 해고 문제에 대한 내용이 다루어졌다.

라. 중국에서의 기업기반 훈련

(Firm-Based Training in P. R. China)

Yufeng Liu(Central Institute for Vocational & Technical Education, Ministry of Education, China)

본 발표에서는 중국의 교육받은 노동자들에 관한 개괄적인 소개가 있었고, 회사차원의 훈련실태, 주요 훈련 프로그램, 문제점과 앞으로의 전망, 해결방안이 차례대로 제시되었다. 회사 차원의 훈련의 문제점으로는 사원교육의 전문성 결여, 사원교육 투자 및 투자비용에 대한 결과 미흡, 직무와 훈련내용의 불일치, 교육자와 훈련자의 자질 부족, 격려시스템, 억제시스템, 평가시스템의 부재 등이 지적되었다. 해결방안으로는 직업자격인증제도의 구축, 직무순환 시스템의 향상, 훈련의 질을 높이기 위한 평가 시스템의 개선, 투자확대, 산업과 시장의 법칙에 따른 훈련 시스템 개발이 제시되었다.

3. 민간 부문과 평생교육에서의 신기술

가. 평생학습: 세계은행의 관점

(Lifelong Learning: World Bank Perspective)

김광조(세계은행)

본 발표에서는 지식기반사회의 교육과 학습, 평생학습의 요소, 칠레의 평생교육 프로젝트 사례, 평생교육의 지표 등이 소개되었다. 여러 가지 문제점을 해결하기 위해서는 교수법 변화를 통한 질적 향상 도모, 피교육자의 요구에 따른 제도 구축, 합리성과 경제성을 기반으로 재정적 자원을 확보하기 위한 다양한 노력, 지속적인 시장기반의 재원확보 등이 언급되었다.

나. 한국의 교육과 훈련에 있어서의 민간 부문의 역할

(Role of Private Sector in Education and Training in Korea)

이영현(한국직업능력개발원)

본 발표에서는 한국의 경제와 노동시장에 대한 개괄적인 소개를 비롯하여 실제 현장에서 진행되고 있는 교육과 직업훈련제도에 대한 문제점과 현황이 제시되었다. 이어 한국의 직업교육훈련 정책과 실제 사업현장에서의 직무환경의 변화, 그리고 직업교육훈련의 개선과 발전방향에 대한 논의가 이루어졌으며 이어 새로운 직업교육훈련 정책의 변화가 소개되었다.

본 발표에서 제시된 정부 역할의 변화는 다음 표와 같이 요약된다.

정책안건	현재의 역할	미래의 역할
정부수준의 조정역할	분할적 접근	통합적 접근
기득권자와의 협력	정부 주도	기업 주도
정부의 역할	주도자 및 단속자	협조자 및 동기촉진역할
직업교육훈련과 노동시장의 연계	공급 주도	수요 주도
행정과 관리	규칙과 규범	성과급 및 지급 촉진

다. 성인학습자들을 위한 이러닝: 한국의 사례

(e-Learning for Adult Learners: A Korean Case)

정인성(이화여자대학교)

본 발표에서는 이러닝이란 무엇인가에 대한 소개를 시작으로 한국의 이러닝 사례, 이러닝의 효과, 이러닝의 질 향상을 위한 기본적 훈련 및 지원, 이러닝의 질적 개선을 위한 필수적 교육전략 등의 내용이 다루어졌다. 한국의 이러닝 사례로는 한양사이버대학, 영진사이버대학, 서울디지털대학, 한성디지털대학 등의 가상대학 현황이 소개되었으며 이어 한국 개방대학에서의 이러닝 및 이화여자대학교, 아주대학교 등 기존 대학에서의 이러닝, 삼성, 엘지 현대, 한국은행협회, 기타 중소기업 등 기업훈련에서의 이러닝, 공무원을 위한 이러닝이 소개되었다. 이러닝의 효과로는 성인의 경우 직무도중 교육의 이수 가능성, 학생들의 경우 학습의 새로

운 분야 발전 등이 제시되었다. 또한 상호교류 활성화, 커뮤니케이션 방법의 다양화, 개인 수준에서의 교육지침 및 동기부여 등 교육의 질 향상에 기여한 바가 있다는 점이 소개되었다. 아울러 투자위험 분산, 교육시간 절약, 피교육자의 학습시간 절약 등 비용절감에 기여한 면이 소개되었으며 교육자 훈련, 피교육자의 자체적 학습방법 개발, 기술적 지원 등 이러닝의 질 향상을 위한 기본적 훈련 및 지원에 대한 탐색적 접근에 대한 발표자의 견해가 소개되었다.

라. 중국: 시장경제 하에서의 민간 교육부문

(China: Private Education Sector Under Market Economy)

Gouliang Chen(Institute of Human Resource Development, Shanghai Academy of Educational Sciences)

본 발표에서는 중국 내의 교육지표와 상황, 민간교육과 공교육, 민반의 비약적 발전으로 인한 민간 교육의 발전 등 중국에서 일어나고 있는 일들이 소개되었으며 민간부문에 대한 이론적 해석으로서 민반은 또다른 주류이며 올바른 경쟁을 위한 체제이자 다양한 교육 요구로 인한 결과라는 사실을 제시하였다. 향후 전망으로서 사회적 · 경제적 발전에 따른 도전, 인력의 수요와 공급 예측 필요, 민간 부문 분담 확대와 이를 위한 행정혁신과 재구성 필요 등을 언급하였다.

III. 워크숍 결과

1. 설문조사 결과

1) 참가자소속 분석

- () U. N. 관련기관
- (2) 국제적 / 범국가적 기구
- () 대통령 / 총리실
- () (장관을 중심으로 한) 부 혹은 성
- () 주, 도 등의 단위 기관
- () 공공기관 혹은 중앙정부부처
- () 언론
- () 중앙은행
- () 기타 금융기관 (예: 개발은행)
- (12) 연구기관
- (4) 대학 혹은 기타 훈련기관
- (1) 비정부 조직 혹은 기타 비정부단체
- (1) 사기업체
- (3) 세계은행
- () 기타 (명시 요망)

2) 설문문항에 대한 분석

- 현재 직업과 본 세미나와의 상관관계 (5점 만점): 4.6
- 내용의 새로움 (5점 만점): 4.1
- 정보의 유용함 (5점 만점): 4.2
- 얻고자 했던 정보와 세미나 내용과의 상관관계 (5점 만점): 4.2
- 예고되었던 주제와 실제 발표와의 상관관계 (5점 만점): 4.4
- 본 회의의 전반적 유용함 (5점 만점): 4.2

전체적으로 4.28의 만족도를 보였으며 앞으로 발표자료와 준비과정 등의 요소에 따라 개선될 여지가 있음.

2. 향후 개선 방향

- 1) 평생교육훈련 시스템이 고용과 재고용을 촉진하는 메커니즘에 대한 연구 필요
- 2) 토론시간이 충분하지 않았다는 지적이 있었으며 향후에는 창의적 의견과 훈련에 따른 후속 조치에 대한 논의가 더 활발하게 이루어졌다면 만족도가 높아질 것임
- 3) 기술과 지식을 중요시하는 노동시장의 추세에 따라 산업 분야별로 개별적인 논의가 이루어졌으면 좋았을 것이라는 지적이 있었음
- 4) 일정이 다소 무리하게 진행되었다는 의견이 있었으므로 앞으로는 회

의 개최일자를 늘리더라도 여유 있게 진행된다면 더욱 양질의 회의로 거듭날 것임

5) 사전 준비단계로서 회의내용을 미리 참가자들에게 전달하는 개선방안

부 록

1. 개회사

존경하는 세계은행 전문가 여러분,
중국의 평생학습 전문가 여러분,
그리고 참석자 여러분,

오늘 저희 한국직업능력개발원이 세계은행연구소(World Bank Institute)와 “평생학습체제의 개혁(Revamping of Lifelong Learning System)”이라는 주제로 이렇게 워크숍을 갖게 된 것을 대단히 기쁘게 생각합니다.

평생교육이라는 용어가 등장한지 벌써 반세기 가까이 되었고, 최근에 지식기반사회, 지식경제사회라는 새로운 개념이 도래함에 따라 평생교육은 한 개인의 평생직업능력개발을 의미하는 새로운 의미로 변화하고 있습니다. 이와 같이 평생교육이 개인의 평생학습 개념으로 확장되고, 또한 많은 사람들의 관심사가 되고 있다는 점에서 평생학습의 발전 가능성은 매우 크다고 할 수 있습니다.

우리 나라는 최근 개인의 평생학습 진작을 위하여 비상한 노력을 기울이고 있습니다. 평생학습에 관한 법률을 제정하고, 평생학습 지원을 위한 센터를 지정하였으며, 전국적으로 지방에 평생학습을 위한 학습관을 설치하는 등 지원체제를 마련하고 있습니다. 또한 평생학습을 촉진하기 위하여 독학사학위제도, 학점인정제, 개인학습구좌제 등의 제도를 도입하기 위한 기초적인 연구를 진행하고 있으며, 일부는 이미 시행중에 있습니다.

여기서 중요한 것은 현대의 지식기반사회에서 이러한 개인과 국가의 평생학습 촉진 노력이 개인의 직업능력개발과 무관하게 이루어져서는 안 될 것이라는 점입니다. 오늘날과 같이 산업발달이 급속하게 이루어지고, 노동시장에서의 인력 수요와 고용구조가 과거와 판이하게 변화하며, 개인의 직업을 둘러싼 환경이 급변하는 점을 고려할 때, 평생학습은 개인의 능력개발과 긴밀하게 연계되어야 한다는 점을 발견할 수 있습니다.

존경하는 전문가 여러분,

현대사회는 정보통신기술의 발달로 지구촌화가 급속하게 진전되고 있습니다. 이러한 결과 국가와 국가간의 국경의 개념은 점차 허물어지고 있으며, 물리적인 거리의 개념도 점차 단축되고 있습니다. 특히, 동아시아에서 한국과 중국은 지구촌에서 차지하고 있는 의미가 다른 나라와는 다른 중요성을 갖고 있습니다. 세계 경제에서 중요한 비중을 차지하고 있는 중국과, 여타의 천연자원이 없음에도 불구하고 인적자원개발을 통하여 국가발전을 이룩한 한국이 서로의 경험을 교류하면서 상호 발전을 위하여 노력하는 일은 양국에 중요한 역사적 의미를 가져다 줄 것입니다. 지리적으로도 아주 가까운 두 이웃나라가 양국 국민의 평생학습 촉진을 위한 노력을 함께 논의함으로써 앞으로 이 분야의 협력을 긴밀히 해 나아갈 수 있는 계기를 마련하게 되었다고 할 수 있습니다.

그간의 세계은행이 기울여 온 성인 대상의 평생학습을 위한 노력은 어땠습니까? 세계은행은 그동안 세계 여러 나라의 인적자원개발을 위한 노력을 기울여 왔습니다. 특히 최근에는 중국 국민의 평생학습을 위하여 많은 노력을 해 왔습니다. 이제 오늘의 워크샵을 통하여 세계은행이 중국과 수행한 평생학습에 관한 project의 효과성을 점검하고, 한국의 경험을

공유함으로써 앞으로 남은 project 일정을 추진하는데 많은 도움을 얻게 되기를 바랍니다. 아울러 중국의 추진 사례를 통하여 한국도 새로운 관점을 수용하고, 정책수립에 필요한 시사점을 얻을 수 있기를 바랍니다.

하루라는 짧은 일정이지만, 그리고 평생학습을 둘러싼 많은 주제를 깊이 있게 다루기에는 한계가 있겠지만, 여기서 오늘 논의되는 내용이 참가자 여러분의 평생학습에 관한 개인적 지평을 세계로 넓히는데 기여하고, 또 실무를 담당하는 전문가 여러분의 업무추진에 효율성과 효과성을 제고하는 방안을 발견하는 좋은 기회가 되시기를 바라마지 않습니다.

아무쪼록 격의 없는 토론을 통해서 서로의 머릿속에 담겨있는 귀중한 지식과 경험이 서로에게 전달되고, 그러는 가운데 양국의 평생학습이 발전하는데 크게 기여하게 되기를 기대합니다. 그리고, 세계은행의 project 추진에 활력을 더하는 계기가 되기를 간절히 바라며 인사말씀을 대신하고자 합니다.

경청하여 주셔서 대단히 감사합니다.

한국직업능력개발원장
강 무 섭

2. 행사 개요 및 참가자 명단

Workshop on Revamping Lifelong Learning System

Summary

This policy workshop on Lifelong Learning is an activity co-organized by the Korea Research Institute for Vocational Education & Training (KRIVET) and the World Bank Institute (WBI). The workshop is designed to share policy experiences of Korea and China and showcase best practices by WBI.

Dates: June 27, 2003

Location: Renaissance Hotel, Seoul, Korea

Background and Purpose

Education and training are the fundamental enablers of the knowledge economy because it is people who create, acquire and use knowledge. Rapid advances in science and technology and the increasing codification of knowledge also means that people need to have higher levels of education and skills to develop and to use new knowledge. In addition, the faster the rate of technical changes, the higher the returns to greater education. This implies not only that educational attainment, and therefore enrolment rates have to be increased, but also that all kinds of new forms of education and training have to be developed to upgrade the skills of persons who have already left the formal education system and who in the work force.

Developing an effective system of lifelong learning will require massive investment. This is a gigantic challenge, but it is also a tremendous opportunity to leverage its human resources to create wealth. As part of its very rapid growth, Korea could have supplied a large scale of skilled work forces based on its pro education tradition. But as it transits into a

knowledge-based economy, there are growing demands for more qualified and flexible work forces, which claim huge challenge. Confronting the rapid structural change, China needs to make workers reskilled to take up new types of jobs. Opening up further to international competition through the WTO process exacerbates this structural change as China realigns domestic resources to its international comparative advantage. WB Knowledge for Development (K4D) Program has conducted policy service project on China's lifelong learning system and advising a model for China, for which Korea case will be a valuable input as one of useful benchmark.

The purpose of the workshop is to discuss lifelong learning system of two fast growing economies and give participants a chance to learn from their experience. The discussion will be inputs to WB K4D's lifelong learning project for China.

Topics Discussed

Overview on LLL in both countries and Global Trends

- Current Policy and Challenges on LLL in Korea and China
- What has been done to enhance LLL system in Korea and China
- Key Trends in LLL

Policy Issues discussed

- WB's China Project on LLL: temporary findings
- Labor market and Retraining
- Role of Private Sector
- Using new technology in LLL: China and Korea cases
- Higher Education, Financing, Accreditation

Workshop on Revamping Lifelong Learning System (LLL)

Co-sponsored by

Korea Research Institute for Vocational Education and Training (KRIVET)

and

the World Bank Institute (WBI)

KRIVET, Seoul

June 27, 2003

Opening Session (Video Conference with the World Bank China Office)

Moderated by Kisung Lee, KRIVET

08:45 - 09:00

Opening Remarks

Moo-Sub Kang, President, KRIVET

*Li Zhang, Director, National Center for Education
Development Research*

Carl Dahlman, Program Manager, World Bank

Session I. Challenges of the LLL for the new Paradigm to Development

Chair: Shuilin Wang, Senior Economist, World Bank

Moderator for VC: Zhihua Zeng

09:00 - 09:20

Key Elements of Lifelong Learning in the Context of
the Knowledge Economy

Carl Dahlman, Program Manager, World Bank

09:20 - 09:50

Overview of Chinas HRD Policy

*Angang Hu, Director of Center of China Studies,
Tsinghua Univ.*

09:50 - 10:20

Policy experience and new challenges of Koreas LLL

- System
Tae-Hwa Chung, KRIVET
- 10:20 - 10:40 Discuss
- 10:40 10:55 Coffee Break**
- 10:55 - 11:25 The Challenges of Chinas LLL system
*Li Zhang, Director, National Center for Education
 Development Research*
- 11:25 - 11:55 Technology in Education and Learning
*Chengyu Xiong, Task Manager of Chinas Distance based
 Adult Education, Ministry of Education*
- 11:55 - 12:15 Further Discussion

*Video Conference ends

12:15 - 13:45 Luncheon

Session II. Labor Market and Retraining

*Chair: Carl Dahlman, Manager, Knowledge for Development Program,
 World Bank*

- 13:45 - 14:45 Labor Market
 Chinas Situation and Prospects:
*Cai Fang, Director, Institute of Population, Chinese
 Academy of Social Sciences*
Yongtang Ma, Director, MOLSS
 Korea's experience:

14:45 - 15:45 *Jai-Joon Hur, Research Fellow, Korea Labor Institute*
Retraining Programs and Firm based Training
China: Yufeng Liu, Deputy Director, CIVTE
Korea: Mi-Jeong Kim, CJ HRD Center (private firm)

15:45 - 16:00 Coffee Break

Session III. Private Sector and New Technology in Education and Learning

Chair: Dae-Bong Kwon, Professor, Korea University

16:00 - 16:50 Role of Private Sector in Education and Training
Guoliang Chen, Professor and Director, Institute of Human Resources Development
Young-Hyun Lee, KRIVET

16:50 - 17:40 Technology in Education and Learning
China Case: Peter Chang, Deputy Secretary General, China E-commerce Association
Korea Case: Insung Jung, Professor, Ewha Womans University
Global Trends: Gwang-Jo Kim, Sr. Education Specialist, World Bank

17:40 - 18:30 Wrap up session

Chair: Carl Dahlman, Manager, World Bank

17:40 - 18:00 Brain Storming on other issues: Role of Government,
Accreditation, Qualification, Equity vs Excellence, etc.
Han Min, Professor, National Center for Education Development Research

Zhihua Zeng, Policy Analyst, World Bank

Sung-Joon Paik, KRIVET,

Jeong-Yoon Cho, KRIVET

18:00 - 18:30

Propose Follow-Up Actions

19:00 - 21:00 Working Dinner (Hosted by WB)

Key note speech, Bong-Gun Chung, Director General, MOE

Participants

China

1. Mr. Guoliang Chen, Director, Human Intelligence Development Institute, Shanghai Academy of Educational Science.
2. Mr. Cai Fang, Director, Institute of Population, Chinese Academy of Social Sciences
3. Mr. Peter Zhang, (Guangping), Deputy Secretary General, China E-commerce Association
4. Mr. Han Min, Professor, National Center for Education Development Research
5. Mr. Yongtang Ma, Director, MOLSS
6. Mr. Yufeng Liu, Deputy Director, CIVTE

(Video Conference)

7. Mr. Angang Hu, Director of the Center of China Studies, Chinese Academy of Sciences
8. Mr. Chengyu Xiong, Associate Dean, School of Communications, Tsinghua University
9. Mr. Li Zhang, Director, National Center for Education Development Research

Korea

Moo-Sub Kang, President, KRIVET
Kisung Lee, Director, International Studies and Cooperation Team, KRIVET
Tae-Hwa Chung, Director-General, KRIVET
Young-Hyun Lee, Director-General, KRIVET
Mi-Jeong Kim, Director, CJ HRD Center, a private firm
Insung Jung, professor, Ewha Womans University
Sung-Joon Paik, Research Fellow, KRIVET
Jeong-Yoon Cho, Director, Qualification Study Team, KRIVET
Dae-Bong Kwon, Professor, Korea University

World Bank

Carl Dahlman, Manage of Knowledge for Development Program, World Bank

Institute

Gwang-Jo Kim, Sr. Education Specialist, World Bank

Shuilin Wang, Sr. Economist, World Bank

Moon Kyu Bang, Senior Public Sector Specialist, World Bank Institute

Zhuhua Zeng, Policy Analyst, World Bank Institute

Seong Ha, Sr. Economist, World Bank

Program Manager

WB: Carl Dahlman, Manager, Knowledge for Development Program

KRIVET: Kisung Lee, Director, International Studies and Cooperation Team

Facilitator

Facilitator: Moon Kyu Bang (WBI), Zhuhua Zeng (WBI), Kisung Lee (KRIVET)

3. Registration Form designed by World Bank

REGISTRATION FORM

(Please PRINT clearly)

Full Name: _____
(First / given name) (Last / Family name)

Sex: M() F() Date of Birth: _____ Citizenship: _____

Job Title: _____ Department or Division: _____

Name of Institution: _____

Mailing Address: _____ (or) _____
(Street Namd and No.) (P.O. Box)

City: _____ Country: _____ Postal Code/Zone: _____

Office Telephone: _____ Fax no. _____

Home Telephone: _____ E-mail Address: _____

Are you involved in training? YES () No ()

Indicate the type of organization in which you work (check only one, please)

- () U. N. or U. N. Specialized Agency (N)
- () International / Regional or Intercountry Organization (O)
- () Office of President or Prime Minister (K)
- () Ministry (M)
- () State, Province, or Municipal-Level Government (L)

- Public Enterprise or Central Government Agency (P)
- Media (J)
- Central Bank (B)
- Other Financial Institution (ie. Dev. Bank, etc.) (D)
- Research Institution (R)
- University or Other Training Institution (U/T)
- NGO or Other Non-Government Community Org. (H)
- Private Enterprise (V)
- World Bank (W)
- Other (please specify) (Z)

Signature: _____

Currently there are no mechanisms for revealing low quality. If programs are linked vertically, and a receiving program finds preparation in the sending program to be inadequate, there is a new incentive for blowing the whistle.

The creation of "ladders" of vertically-integrated education and job training programs would make it possible to move individuals into a succession of jobs of ever-increasing skill and earnings -- eliminating the kind of "fade-out" of earnings gains typical of training programs.

The realization of this vision for an education and training system, in which all components are related to one another, might seem to be a daunting task. Implementing such a system would take substantial time and legislative care -- qualities that are in short supply in the legislative system of the United States -- as well as additional public funding, which seems unlikely given the current anti-spending mood of the country. But as an overall vision for job training, it has the potential for eliminating many of the problems which beset current job training programs and for improving the outcomes which now seem so meager -- in ways that a piecemeal approach to reforming job training could never accomplish.

The objective of this Seminar has been to promote discussion and awareness of the key issues and challenges in building a life-long learning system in China and Korea. We invite you to complete this questionnaire to help us assess how well we succeeded in meeting this objective, and to improve our policy forums in the future. Please be frank and open with your ratings and comments. Your opinion--no matter how positive or negative--is valuable to us and will be taken into consideration in the preparation of future policy forums. To keep

your responses anonymous, please do not write your name on the form.

Part I:

- Please rate each aspect of the Forum listed below on a progressive scale of 1 to 5. Where 1 is the minimum and 5 is the maximum.

- If you feel that a question does not apply to you, or that you do not have enough information to express an opinion, please circle the no opinion option represented by: X.

- Indicate your answer by circling the corresponding number or the X at the end of the line.

- Please circle only one answer per question.

- If you made a mistake in marking an answer (that cannot be erased) please do the following to correct it: 1) circle your preferred answer, 2) draw an arrow to it, and write the word correct next to the arrow.

- | | |
|---|-----------|
| 1. Relevance of this Seminar to your current work or functions | 1 2 3 4 5 |
| 2. Extent to which you have acquired information that is new to you | 1 2 3 4 5 |
| 3. Usefulness for you of the information that you have acquired | 1 2 3 4 5 |
| 4. Focus of this Seminar of what you specifically needed to know | 1 2 3 4 5 |
| 5. Extent to which the content of this Seminar matched the announced objectives | 1 2 3 4 5 |
| 6. Overall usefulness of this activity | 1 2 3 4 5 |

PART II:

Please answer the remaining questions in writing.

7. What did you find most useful in the Seminar? (Please explain your answer)

8. What did you find least useful in the Seminar? (Please explain your answer)

9. On what topics, if any, would you rather have spent more time whether or not they were addressed in the Seminar?

10. On what topics, if any, would you rather have spent less time?

11. What advice can you give us to improve seminar of this kind in the future?

12. Without identifying yourself, please let us know whether your expertise is (check one):

- Economy
 Human Resources Development
 Innovation
 ICT

기본사업 03 - 3

UNESCO Regional Center 사업 (2003)

세계은행 한·중 Workshop:

평생학습체제 개편

2003년 9월 30일 인쇄

2003년 9월 30일 발행

발행인 강 무 섭

발행처 **한국직업능력개발원**

주 소 서울특별시 강남구 청담2동 15-1 (135-949)

홈페이지: <http://www.krivet.re.kr>

전 화: (02) 3485-5000, 5100

팩 스: (02) 3485-5200

등 록 제16-1681호 (1998.6.11)

ISBN 89-8436-497-5 94330

인쇄처 **KPM** (02) 2263-8015

보고서 내용의 무단 복제를 금함.

<비 매 품>

■ 보고서 내용 문의

전화: 02-3485-5097, E-mail: kslee@krivet.re.kr